

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 14:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego przemów do nich i powiedz im: Tak mówi Pan JAHWE: Każdemu z domu Izraela, który wnosi posążki na swe serce i stawia przed sobą przeszkodę swojej winy, i przychodzi do proroka, Ja, JAHWE, odpowiem mu: Zadawaj się z mnóstwem swych posążków, ^{*1)}

¹⁾ Zadawaj się z mnóstwem swych posążków, באברבגלוליו , por. 2Sm 1 3:4: (1) w niej, w (lub: według, stosownie do) obfitości jego posążków, wg ketiw 2) ; (בהברבגלוליו) (i) pójdzie w (lub: według, stosownie do) obfitości swych posążków, wg qere באברבגלוליו ; możliwe są inne emendacje.